

CELF AR DRAWS Y DDINAS 2013

Mae tri ar ddeg o weithiau celf i'w gweld ar draws Abertawe. Comisiynwyd chwech ohonynt o'r newydd yn 2013 ac mae saith yn barhaol.

Mae'r comisiynau newydd yn cynnwys hysbyslenni haniaethol Jacob Dahlgren yn llenwi'r Amffitheatr yn dilyn gorymdaith drwy'r ddinas. Mae Prosiectau Juneau wedi gosod symbolau mympwyol yn uchel yn y coed ym Mharc Singleton i ddenu pobl sy'n mynd heibio; Mae lluniau unigryw Laura Sorvala yn gorchuddio gwrthrych tebyg i blinth ar Ffordd y Dywysoges sy'n darlunio meddyliau pobl ar Abertawe'r dyfodol, ac mae cofadail mawr modernaidd Matthew Houlding yn eistedd o flaen Neuadd y Ddinas, gan adlewyrchu'r tŵr sydd wedi'i adnewyddu. Mae'r rhain yn ymuno â dau waith comisiwn o'r gwanwyn 2013, gwaith eiconig Pete Fowler gyferbyn â'r orsaf drenau a choed palmwydd Sinta Tantra ar y Stryd Fawr.

Mae saith comisiwn parhaol arall gan LOCWS Rhyngwladol yn cefnogi rhaglen 2013 ymhellach. Mae'r rhain yn cynnwys Pencil Dylan ym Mharc Cwmdonkin gan Mark Folds a gweithiau gan Bristow Lloyd, Birmingham a Robinson, Niamh McCann, Sean Puleston, Rik Bennett a Bedwyr Williams.

ART ACROSS THE CITY 2013

There are thirteen artworks to be seen across Swansea. Six have been newly commissioned in 2013 and seven are permanent.

The new commissions include **Jacob Dahlgren's** abstract placards taking over the Amphitheatre following a procession through the city; **Juneau Projects** have placed idiosyncratic symbols high in the trees in Singleton Park to attract passers by; **Laura Sorvala's** unique drawings cover a plinth-like object on the Princess Way illustrating people's thoughts on a future Swansea and **Matthew Houlding's** large modernist monument sits in front of the Guildhall, mirroring the renovated tower. These join two commissions from Spring 2013, **Pete Fowler's** iconic work opposite the train station and **Sinta Tantra's** palm trees on the High Street.

Seven permanent LOCWS International commissions further support the 2013 programme. These include **Dylan's Pencil** in Cwmdonkin Park by **Mark Folds** and works by **Bristow Lloyd**, **Birmingham & Robinson**, **Niamh McCann**, **Sean Puleston**, **Rik Bennett** and **Bedwyr Williams**.

ART ACROSS THE CITY 2013 is an exhibition of contemporary public art located across the City of Swansea. Commissioned and curated by **LOCWS International**, the exhibition presents artworks by a diverse selection of international and UK-based artists.

Mae CELF AR DRAWS Y DDINAS 2013 yn arddangosfa o gelf gyhoeddus gyfoes a gynhellir ar draws Dinas Abertawe. Wedi'i chomisiynu gan LOCWS Rhyngwladol, mae'r arddangosfa'n cyflwyno gwaith celf gan amrywiaeth o artistiaid rhyngwladol ac o'r DU.

INFORMATION | **GWYBODAETH**
t: 01792 468979
e: info@artacrossthecity.com
t: @Locws_Art f: Locws International
www.artacrossthecity.com



Image © Matthew Houlding 2013

ART ACROSS THE CITY SWANSEA, UK

DEWCH I GYMRYD RHAN

Digwyddiadau Cyhoeddus Am Ddim
Gorymdaith Hysbyslenni Jacob Dahlgren
7 Medi 2.00pm, Gorsaf Drenau Abertawe
Digwyddiad Tynnu Lluniau'n Fyw Laura Sorvala
14 Medi 12.00 - 3.00pm, pen Ffordd y Dywysoges
Picnic Prosiectau Juneau
21 Medi 12.00 - 3.00pm, Parc Singleton

Gellir cael mwy o wybodaeth yn:
www.artacrossthecity.com

GET INVOLVED

Free Public Events
Jacob Dahlgren Placard Procession
7th September 2.00pm, Swansea Train Station
Laura Sorvala Live Drawing Event
14th September 12.00 - 3.00pm, top of Princess Way
Juneau Projects Picnic
21st September 12.00 - 3.00pm, Singleton Park

Further information can be found at:
www.artacrossthecity.com

WITH SUPPORT FROM | CEFNOGAETH GAN



6 September - 6 October
6 Medi - 6 Hydref

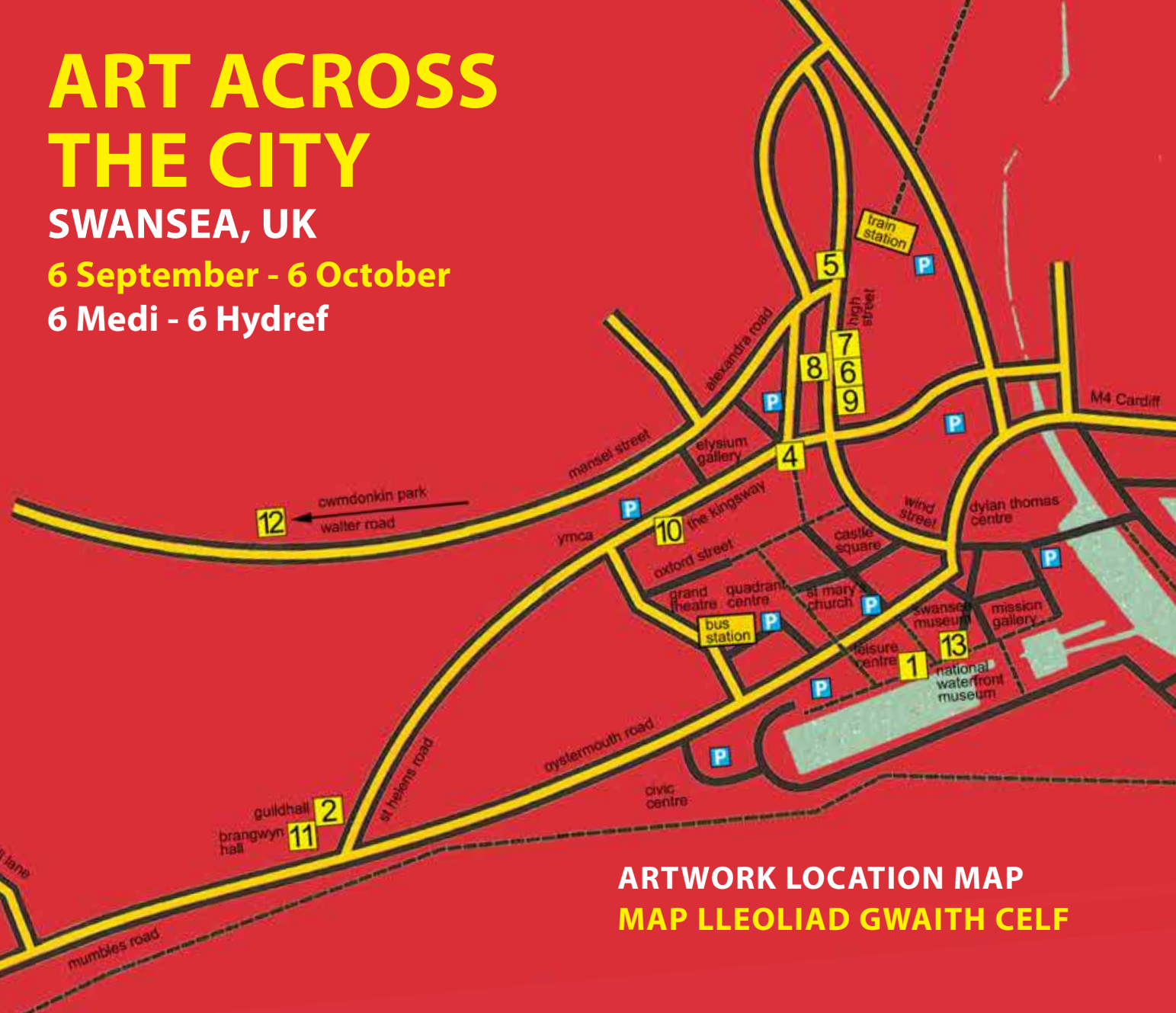
a LOCWS International Production

ART ACROSS THE CITY

SWANSEA, UK

6 September - 6 October

6 Medi - 6 Hydref



ARTWORK LOCATION MAP
MAP LLEOLIAD GWAITH CELF

New Artworks 2013 Celf Newydd 2013

1 **Jacob Dahlgren**
Demonstration (Swansea 07.08.13)
Amphitheatre Amffitheatr



2 **Matthew Houlding**
The Walk Around The Bay Took Us
To A Secluded Beach ...
Guildhall Rotunda Rotunda Neuadd y Ddinas



3 **Juneau Projects**
The Two Billionth, One Hundred
and Forty-Seven Millionth ...
Singleton Park Parc Singleton



4 **Laura Sorvala**
Swansea: A Viewing
Princess Way Ffordd Y Dywysoges



5 **Pete Fowler**
Portrait Of The Artist As A Young
Octopus
58 High Street 58 Stryd Fawr



6 **Sinta Tantra**
Greater Reality Of Elsewhere
230 High Street 230 Stryd Fawr



Permanent Projects Prosiectau Parhaol

7 **Sean Puleston**
We Are Here
226 High Street 226 Stryd Fawr



8 **Rik Bennett**
Terpsichorean Trio
24 High Street 24 Stryd Fawr



9 **Bristow Lloyd**
Coming Soon
232 High Street 232 Stryd Fawr



10 **Bedwyr Williams**
Lionheart And Lightsout
Kingsway Ffordd y Brenin



11 **Bermingham & Robinson**
The British Empire Panel Project
Brangwyn Hall Neuadd Brangwyn



12 **Mark Folds**
Dylan's Pencil
Cwmdonkin Park Parc Cwmdonkin



13 **Niamh McCann**
Flock Of Ospreys Looking For The
Old Blind Sea Captain ...
Dylan Thomas Theatre Theatr Dylan Thomas



PODIAU GWYBODAETH

Mae Podiau Gwybodaeth ar draws canol y ddinas.
Gallwch weld manylion ein gweithdai, ein teithiau
tywys a'n rhaglen addysgol ar ein gwefan.

Mae mwy o wybodaeth ar gael hefyd yn:

www.artacrossthecity.com
[@Locws_Art](https://twitter.com/Locws_Art) ar Twitter #artacrossthecity
Locws International ar Facebook

INFORMATION PODS

Information Pods are sited across the city centre.
Details of our workshops, guided tours and
education programme can be found on our website.

Further information can also be found at:

www.artacrossthecity.com
[@Locws_Art](https://twitter.com/Locws_Art) on Twitter #artacrossthecity
Locws International on Facebook